

产品获得CCC认证  
本企业通过ISO9001  
质量管理体系认证

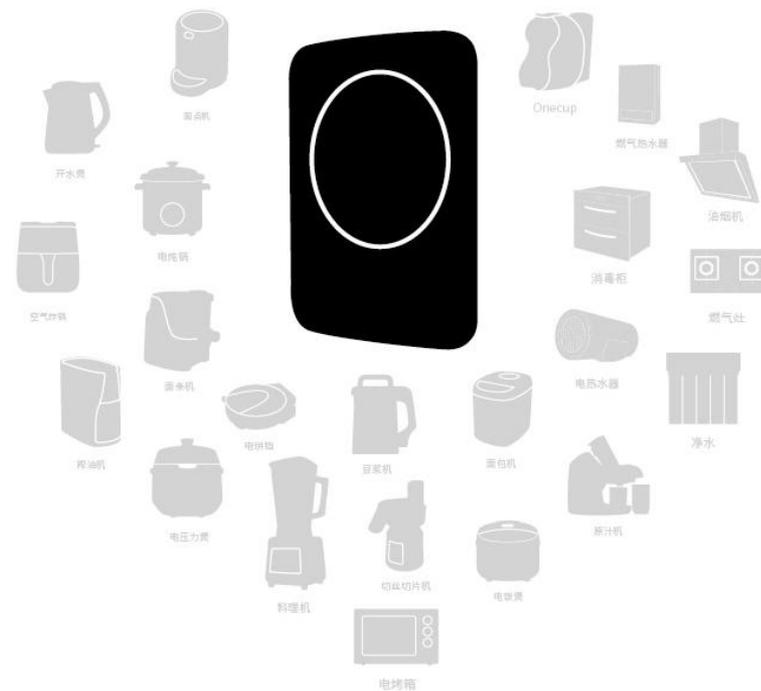
V19-2

Joyoung 九阳

# 使用说明书

Operation Instruction

九阳电磁灶



杭州九阳生活电器有限公司  
Hangzhou Joyoung Household Appliances Co., Ltd.

浙江省杭州经济技术开发区下沙街道银海街760号3a幢  
Building 3a, No.760 Yinhai Street, XiaSha, Hangzhou Economic  
and Technological Development Area, Zhejiang Province  
邮编: 310018 传真: 400 6186 996 www.joyoung.com

阳光服务热线

400-6186-999

使用产品前请仔细阅读本使用说明书, 并妥善保管。

# 目录:



前言	1
适用机型列表	1
安全使用注意事项	2-4
部件说明	5
使用方法	5-9
保养和维护	9
执行标准	9
锅具选择	10
异常现象判断	11
有害物质限制使用标识表	12
食品接触材料信息	13
售后服务	14



纸

## 前言

尊敬的用户:

感谢您使用九阳电磁灶。为了使您正确地使用和维护本机,请在使用前仔细阅读说明书,并请妥善保存,以便日后查阅。

本说明书适用于附件中电磁灶产品。书中所有内容仅供用户使用和维护时参考,具体以实物为准,图片仅供参考。如果您在使用上仍有问题,请向当地九阳售后服务中心或本公司客服中心咨询。

特别说明:

1、本说明书上所有内容均经过认真核对,如有任何印刷错漏或内容上的误解,可向本公司咨询。

2、产品如有更新,恕不另行通知。

产品简介:

本电磁灶适用于家庭、宾馆、办公室等场合,用于加热食物,具有智能、洁净、方便、环保、安全等优点,人性化设计,让您轻松享受烹饪乐趣。

## 适用机型列表

能效等级依据标准:GB21456-2014

额定电压:220V 额定频率:50Hz 额定功率:2200W

型号	能效等级	整机尺寸(mm)	型号	能效等级	整机尺寸(mm)
C22-L2	3级	405×300×53	C22-L2D	3级	405×300×53
C22-L2E	3级	405×300×54	C22-L2S	3级	405×300×53
C22-L3	2级	410×300×47	C22-L4	2级	410×300×47
C22-L42	3级	405×300×53	C22-L5	2级	410×300×47
C22-L66	2级	405×300×53	C22-L46	3级	405×300×53
C22-L86	3级	405×300×53	C22-L85	2级	405×300×53
C22-L68	3级	405×300×53	C22-L2W	3级	405×300×54
C22-LC3	3级	422×305×55	C22-LC5	3级	405×300×53
C22-LC6	3级	405×300×53	C22-LC803	3级	410×305×57
C22-LC805	3级	410×305×57	C22-LC2	3级	379×296×51
C22-LC7	3级	410×306×55	C22-SC830	3级	409×305×59
C22-LX5	3级	403×298×45	C22-LX83	3级	443×310×55
C22-SC23	3级	341×278×53			

注:火锅功能下的最大功率为机器的最大功率档。

## 安全使用注意事项

声明:为保证使用安全,避免对您和他人造成伤害和财产损失,请您务必遵守以下安全注意事项。不遵守安全警告而错误使用时可能导致事故发生。标记的含义:

⊘ 绝对禁止操作项

⚠ 必须遵循操作项

ⓘ 日常注意操作项

### 危险

⊘ 请放置于儿童不能触及的地方,禁止儿童单独操作,以免触电、烫伤或造成其他伤害。

⊘ 严禁将电磁灶靠近高温、强磁、易燃易爆气体(如天然气、沼气等)以防引起器件损坏、故障或火灾。

⊘ 微晶面板使用中会发烫,使用后亦有余热,请勿用手触摸,以防烫伤。

⊘ 禁止在产品内部或缝隙中插入金属屑、铁丝、针等异物,否则会引起触电或工作异常。



⊘ 严禁锅具干烧,以免损伤机器和锅具。

⊘ 严禁将机器放在燃气灶、电炉、金属台面等物体上面工作,因磁力线会将铁质金属器件加热,造成烫伤、火灾等事故。

⊘ 若微晶面板破裂或表面有裂痕,须立即切断电源避免可能出现的电击危险,并到九阳指定售后服务维修中心进行维修。

⊘ 严禁将金属小物件如小刀、餐叉、汤匙直接放在微晶面板上,以免发生烫伤等危险。

⊘ 严禁加热罐头等密封食品,避免受热膨胀而产生爆炸危险。

### 警告

⚠ 为防止锅具倾斜造成烫伤等,锅具应放置于灶面板加热区域中心位置。

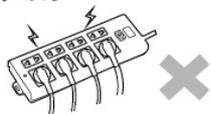
⚠ 在清洗、产品出现故障或不使用时,为防止漏电或意外启动,请务必拔掉电源插头。

## 警告

- ⚠ 请不要将本产品放在不平稳、潮湿、高温、光滑、不耐热（如塑料台布、棉布、地毯等）的台面上，以免触电、起火、脱落等造成伤害事故和财产损失。
- ⚠ 切勿让异物（如地毯、台布、薄纸等）阻塞进风口、排风口，以避免机器过热而影响使用。保持排风口顺畅，远离高温源，侧、背面与墙保持10cm以上，以保证散热通畅。
- ⚠ 请勿将本产品直接放在火上或任何靠近热源、火源的地方，否则产品会受到损坏或发生故障，甚至发生危险。
- ⚠ 请勿将电磁灶用水冲洗或浸入水中刷洗。

## 注意

- ⚠ 不可用湿手插、拔插头，以免触电。拔下插头时，必须握住插头柄，不能拉扯电源线，否则易损伤电源线。
- ⚠ 请单独使用额定电流为10A及以上，交流电压为220V的电源插座，以免引起火灾、触电等事故。
- ⚠ 本产品仅作为家庭使用。任何商业用途、不适当用途或未遵守本说明书使用引发的事故或伤害本公司均不负任何责任。
- ⚠ 工作过程中，请勿搬移产品。
- ⚠ 产品发生故障请送九阳售后服务部维修，切勿自行拆卸产品或更换配件，以免引起火灾，触电或受伤。
- ⚠ 务必定期检查汤锅、炒锅把手处的螺丝钉是否松动，防止锅体脱落造成烫伤和财产损失。
- ⚠ 请勿将纸张、布等易燃物垫在微晶面板与锅具之间或机器底部加热，以免工作时引起燃烧发生危险。
- ⚠ 如果电源软线损坏，为了避免危险，必须由制造商、其维修部或类似的专业人员更换。



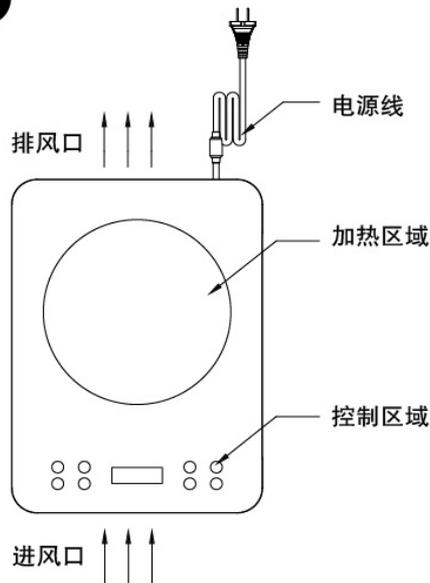
## 注意

- ⚠ 使用后请及时清洁，防止蟑螂等小虫从进、排风口进入机器内部，以防引起机器故障。
- ⚠ 本产品仅供在室内使用，不可在潮湿的地方和户外使用，以防触电和器件老化造成损害事故。
- ⚠ 使用前，必须确保电源线与插座连接可靠，否则会因接触不良导致器件损坏，引发短路或火灾等危险。
- ⚠ 在油炸等烹饪过程中请勿离开电磁灶，务必做好防护，避免热油、沸水等溅出造成人身伤害。
- ⚠ 请勿让锋利的器具、尖锐突起等刮到机器，以免造成机器开裂导致触电等。
- ⚠ 打开包装后，请即刻将塑料袋放入垃圾桶，以免儿童玩耍，造成窒息的危险。
- ⚠ 在使用带有拨杆按钮的机型时，请沿开槽方向，缓慢滑动拨杆按钮，切不可快速滑动，更不可拉、拽、按拨杆按钮，以免造成损坏。
- ⚠ 本产品不适用下列人士：感官或心理功能障碍者、缺乏相关经验或知识者（包括儿童）等人群使用。除非他们在专业人士的监督和指导下使用本产品。应照看好儿童，确保他们不玩耍本产品。
- ⚠ 不粘锅的使用温度不得高于250℃。
- ⚠ 装有心脏起搏器的人士或助听器、植入耳蜗的使用者在使用本产品时，请咨询授权医疗人员并参考医疗设备提供的说明。

## 搪瓷锅注意事项

- ⚠ 搪瓷层脱落是永久性损坏，无法修复，故使用及收纳过程中请格外注意，避免磕碰。
- ⚠ 锅体加热时请提前加水或其他食物，切勿空锅干烧，以免损坏锅体，影响使用寿命。
- ⚠ 把手和锅钮长时间烹饪可能会过热，取放锅具时请使用毛巾或防烫手套等。

## 部件说明



## 使用方法

### 操作步骤

- 一、将准备好的专用锅具置于电磁灶微晶面板加热区域中央。
- 二、将电源插头插入220V、10A及以上的专用插座上，电磁灶鸣叫一声，“开关”指示灯闪烁。
- 三、先按下【开关】键，进入待机状态，再按下任一烹饪功能键电磁灶立即开始工作。
- 四、烹饪完毕按下【开关】键，进入关机状态，风扇自动延时散热约一分钟。
- 五、使用完毕后，请及时切断电源。

### 使用说明

#### 一、功率/温度档位划分

适用于10档火力及9档温度调节机型

功率档 (W)	120	300	600	900	1200	1400	1600	1800	2000	2200
---------	-----	-----	-----	-----	------	------	------	------	------	------

温度档位 (°C)	60	90	120	140	160	180	200	220	240
-----------	----	----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----

备注：以上各档位的实际值均为平均功率或温度的近似值。

## 二、功能描述

### ● 基本功能说明：

#### 开机

- 接通电源，“开关”指示灯闪烁，按【开关】键后，选择相应功能键，电磁灶进入选定工作状态。
- 按下【开关】键后约一分钟未按功能键则自动关机，“开关”指示灯闪烁。
- 按下功能键后，若不放置适合的锅具，电磁灶将不会加热并发出无锅警报，约一分钟自动关机。



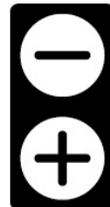
#### 关机

- 在启动状态下，按下【开关】键即可关机。



#### 火力调节

- 选择功能后，按【+】/【-】键进行火力调节，带划条的机型划动滑条亦可进行火力调节。
- 部分功能在加热过程中，电磁灶会根据烹饪效果自动调节火力。
- 部分功能会因烹饪效果而有火力调节限制。



#### 暂停

仅适用于具有暂停功能的机型

- 电磁灶在使用过程中，当需要临时停止加热时，按下【暂停】功能键，功能显示原状态，电磁灶停止加热。
- 当电磁灶处于暂停工作状态时，再按【暂停】功能键恢复原功能，或按其他烹饪功能键切换至其他功能。
- 设定暂停后，电磁灶处于不加热状态，暂停时长约1分钟，若此过程中未解除暂停状态，则电磁灶发出10声警示音并关机。



## 定时



- 在工作时以默认或设定时间递减倒计时（具体加热时间见各功能烹饪模式说明），倒计时结束后，电磁灶自动停止加热并关机。
- 有定时按键的机型：先按【定时/预约】键或【定时】键，再按【+】/【-】键进行定时时间调节，长按可快速调节。
- 无定时按键的机型：按【▶】/【◀】进行定时时间调节，长按可快速调节。
- 长按【▶】/【◀】组合键或【定时/预约】键或【定时】键3秒以上，取消定时功能。



## 预约

仅适用于具有预约功能的机型



- 若要预约，在待机状态下，先按【定时/预约】键，再按【+】/【-】键进行预约时间调节，长按可快速调节。
- 预约调节时，自动功能指示灯闪烁提醒，此时可选择所需的功能，选定功能后开始预约倒计时，倒计时结束后启动预设功能。
- 长按【定时/预约】键3秒以上，取消预约功能。

### 三、烹饪功能操作说明：为方便用户操作在使用前请仔细阅读功能描述。

烹饪功能	操作说明	备注说明
爆炒 火力 w	●该功能适用于大火炒菜的烹饪需求，在加热时可调节火力大小，满足不同的口味需求。	火力调节范围为120W-2200W。
收汁	●该功能适用于炒菜完毕后进一步提升菜品口感的烹饪需求，在加热时可调节火力大小。	火力调节范围为120W-2200W。
火锅 火锅/烧水	●该功能适用于火锅、烧水等烹饪需求，在加热时可调节火力大小。 ●连续按【火锅】/【火锅/烧水】键可在大、中、小火等档位间快速切换。	1.建议容量内水量为总容量的40-80%，水沸腾后，需手动关机； 2.火力调节范围为120W-2200W。
炒菜	●该功能适用于高温炒菜的烹饪需求，在加热时可调节火力大小，满足不同的口味需求。	1.炒菜功能特有的“热锅”、“热油”、“炒菜”三步智能程序伴有蜂鸣提示，可以使烹饪更加便捷、健康； 2.火力调节范围为120W-2200W。

小火	●该功能适用于小火炖、焖的烹饪需求，在加热时可调节火力大小，满足不同的口味需求。	火力调节范围为120W-900W。
中火	●该功能适用于中火熬煮的烹饪需求，在加热时可调节火力大小，满足不同的口味需求。	火力调节范围为120W-1600W。
大火	●该功能适用于大火炒菜的烹饪需求，在加热时可调节火力大小，满足不同的口味需求。	火力调节范围为120W-2200W。
文火	●该功能适用于慢熬、慢炖、热菜等小火加热的烹饪需求，保持锅内适当温度，在加热时可调节火力大小，烹饪出美味可口的食物。	火力调节范围为120W-600W。
烧水	●该功能适用于烧水等烹饪需求，用户可根据默认推荐时间或结合个人需求在功能启动后3秒内来设定时间（最长4小时），设定完毕后会根据锅内水温度的变化自动控制加热火力。	1.该功能为自动功能在加热过程中火力不可调节； 2.烧水功能结束后，蜂鸣提示并自动关机。
煮粥/煲汤	●该功能适用于煲汤、熬粥的烹饪需求，用户可根据默认推荐时间或结合个人口感在功能启动后3秒内来设定时间（最长4小时），设定完毕后会根据锅内食物温度的变化自动控制加热火力。	1.该功能为自动功能在加热过程中火力不可调节； 2.煮粥/煲汤功能结束后，电磁灶自动进入2小时保温状态，确保食物口感，保温结束蜂鸣提示并自动关机。
煲汤 熬粥	●该功能适用于煲汤、熬粥的烹饪需求，用户可根据默认推荐时间或结合个人口感在功能启动后3秒内来设定时间（最长4小时），设定完毕后会根据锅内食物温度的变化自动控制加热火力。	1.该功能为自动功能在加热过程中火力不可调节； 2.汤/粥功能结束后，电磁灶自动进入2小时保温状态，确保食物口感，保温结束蜂鸣提示并自动关机。
蒸煮	●该功能适用于各种食物蒸煮的烹饪需求。用户可根据默认推荐时间或结合个人口感在功能启动后3秒内来设定时间最长（4小时），设定完毕后会根据锅内食物温度的变化自动控制加热火力。	1.该功能为自动功能在加热过程中火力不可调节； 2.蒸煮结束后蜂鸣提示并自动关机。
煎炸 温度 ℃	●该功能适用于煎烤、油炸等烹饪需求，用户可根据实际烹饪需求在60℃-240℃之间设定锅内油温，满足用户需求。	

保温	<ul style="list-style-type: none"> <li>该功能适用于各种食物保温的烹饪需求。用户可根据默认推荐时间或结合个人口感在功能启动后3秒内来设定时间（最长4小时），设定完毕后会根据锅内食物温度的变化自动控制加热火力。</li> </ul>	<ol style="list-style-type: none"> <li>该功能为自动功能在加热过程中火力不可调节；</li> <li>保温结束后蜂鸣提示并自动关机。</li> </ol>
温馨提示	<ol style="list-style-type: none"> <li>部分机型具有“智能”一键通功能，该功能包含上表中的多个功能，在工作状态下通过对该功能键的操作（连续按“智能”键按从左到右的顺序依次循环选择相应功能）。</li> <li>当锅内水烧干后或温度出现偏高异常时，电磁灶会自动间歇或停止加热以保护电磁炉使用更安全，待温度降低后即可恢复加热。</li> <li>当锅内食物温度达到功能所要求的温度点后（锅内的最高温度因各烹饪功能模式不同而有差异）电磁炉会出现间歇加热或停止加热，待温度点降低后再恢复加热。</li> </ol>	

## 保养和维护

### ● 保养前请拔下电源线插头

不要在电磁灶正在工作时直接拔掉插头，应先按【开关】键关机，再拔掉插头，这样利于延长电磁灶的使用寿命。

### ● 电磁灶机体清洁方法

请定时清洁电磁灶机体。以柔软的干布擦拭，不可使用汽油、苯等有机溶剂擦拭机体。进风口及排风口容易吸附灰尘，必须定期清理，可用柔软的毛刷子或者吸尘器清理，否则进、排风口灰尘积聚过多，会影响电磁灶使用寿命。

### ● 注意

每次使用完毕后请关机断电，稍等一段时间后（微晶面板不再烫手）再进行清理，以免使残留在微晶面板上的脏物反复被锅底加热，长时间不清洗会造成微晶面板脏污变色！

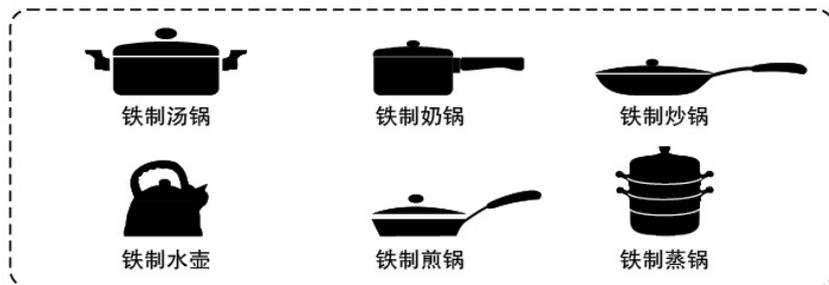
## 执行标准

GB 4706.1-2005、GB 4706.29-2008、Q/JY 017-2017

## 锅具选择

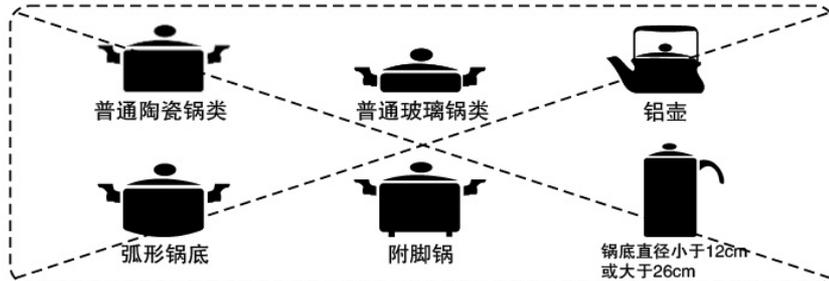
### ● 适用的锅具

铁磁材料锅具或磁性感应材料复底锅（如搪瓷、铸铁、不锈钢锅具），锅具底部平坦，底部直径大于12cm而小于26cm。



### ● 不适用的锅具

普通陶瓷、普通玻璃、铝、铜等为材料的锅具，底部不平坦的锅具，底部直径小于12cm或大于26cm的锅具。



注意：请使用电磁灶专用锅具。

### ● 锅具执行标准

锅具材质	适用标准
不锈钢	GB/T 29601-2013
铸铁	Q/JY 201-2018
精铁	GB/T 32432-2015
铝及铝合金	GB/T 32388-2015
搪瓷	GB/T 13484-2011

### 声明

本说明书中的数据由九阳研发中心数据库提供。

## 异常现象判断

保护代码	异常现象	检查要点及排除
E0	使用中停止加热，数码管显示【E0】，连续发出短促的“嘀”声	● 请到专业维修网点进行咨询。
E1	使用中停止加热，数码管显示【E1】，连续发出短促的“嘀”声	● 锅具材质和大小、形状是否合适？ ● 锅具是否置于微晶面板中部？ ● 是否有提锅或抬锅？
E2	使用中停止加热，数码管显示【E2】，连续发出短促的“嘀”声	● 周围环境温度是否很高，是否有其他热源？ ● 进风口、排风口是否被堵塞？
E3或E4	使用中停止加热，数码管显示【E3】或【E4】，连续发出短促的“嘀”声	● 电网电压是否过高或过低？待电网电压恢复正常后，再通电可正常使用。
E5	使用中停止加热，数码管显示【E5】，连续发出短促的“嘀”声	● 请到专业维修网点进行咨询。
E6	使用中停止加热，数码管显示【E6】，连续发出短促的“嘀”声	● 请到专业维修网点进行咨询。
E7	使用中停止加热，数码管显示【E7】，连续发出短促的“嘀”声	● 电磁灶内部温度很高，待温度下降后，再通电可正常使用。 ● 请到专业维修网点进行咨询。

- 两小时无人操作保护：电磁灶启动后，若连续2小时未接收到任何操作指令，电磁灶以10次“嘀”声提示用户后自动关机（自动功能及定时/预约状态下此保护功能无效）。
- 延时散热保护：在任何功能下，电磁灶手动或自动关机后，冷却风扇会继续运转约1分钟，以保证电磁灶内部热量充分散出，从而有效延长电磁灶使用寿命。
- 注：如出现的故障自己不能排除。请及时与当地九阳售后服务中心联系，切勿自行拆卸修理。

## 电磁灶产品的有害物质限制使用标识表

有害物质的名称和含量表

部件名称	有害物质					
	铅(Pb)	汞(Hg)	镉(Cd)	六价铬(Cr(VI))	多溴联苯(PBB)	多溴二苯醚(PBDE)
贴纸类（铭牌、条码、能效标签等）	○	○	○	○	○	○
硅酮胶	○	○	○	○	○	○
导热硅脂	○	○	○	○	○	○
压线码	○	○	○	○	○	○
上下盖	○	○	○	○	○	○
操作面膜	○	○	○	○	○	○
挡风罩	○	○	○	○	○	○
套管	○	○	○	○	○	○
硅胶支脚	○	○	○	○	○	○
云母片	○	○	○	○	○	○
紧固件（螺钉等）	○	○	○	○	○	○
风扇支架	○	○	○	○	○	○
五金结构件（炒锅等）	○	○	○	○	○	○
微晶面板	○	○	○	○	○	○
微晶面板丝印油墨	×	○	○	○	○	○
电源线、电磁线圈、印刷电路板、测温组件（磁条、PCB板、电容、热敏电阻等）	×	○	○	○	○	×

- ：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T 26572规定的限量要求之下。  
 ×：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T 26572规定的限量要求。  
 “×”的部件表明，由于目前全球的技术和工艺水平限制而无法实现非环保类物质或元素的完全替代，后续随着技术上的改进将逐步改进。

 有害物质限制使用标志	<p>环保使用期限10年:表示本产品中含有的有害物质不会发生外泄或突变,用户在产品说明书所述情况下正常使用本产品不会对环境造成严重污染或对其人身、财产造成严重损害的期限。</p> <p>箭头循环标志:表示本产品可回收利用。超过使用期限或经过维修无法正常工作后,不应被随意丢弃,请交由正规回收渠道以及有废弃电器电子产品处理资格的企业处理,正确的处理方法请查阅国家或当地有关旧电器电子产品的处理规定。</p>
---	--

以上标识均依据中国有害物质限制使用管理办法及其配套标准SJ/T 11364要求执行。  
 本产品长期使用不会对人体产生危害,请放心使用。

## 电磁灶食品接触材料信息

请根据说明书要求正常使用本产品。

本产品符合相应食品安全国家标准要求，食品接触材料及其执行标准的符合性信息说明如下：

食品接触用材料		执行标准	符合标准情况	备注
金属	不锈钢06Cr19Ni10 (汤锅、锅盖等)	GB 4806.9-2016	符合	
	不锈钢10Cr17 (蒸锅等)	GB 4806.9-2016	符合	
	铝合金基材 (材料成分: Si、Fe、Cu、Mn、Mg、Ni、Zn、Ti 分别不大于0.6%、0.7%、0.3%、1.5%、0.8%、0.05%、0.2%、0.15%) (聚四氟乙烯涂层, 锅体)	GB 4806.9-2016	符合	
	铝合金YL101基材 (聚四氟乙烯涂层, 锅体)	GB 4806.9-2016	符合	
	铝合金YL113基材 (聚四氟乙烯涂层, 锅体)	GB 4806.9-2016	符合	
	冷轧钢板DC01 (锅体)	GB 4806.9-2016	符合	
	冷轧钢板DC04 (锅体)	GB 4806.9-2016	符合	
涂层	铸铁Z22 (锅体)	GB 4806.9-2016	符合	
	聚四氟乙烯涂层 (铝合金基材, 锅体)	GB 4806.10-2016	符合	
	聚四氟乙烯涂层 (铝合金YL101基材, 锅体)	GB 4806.10-2016	符合	
搪瓷 (锅体、锅盖)	GB 4806.10-2016	符合		
聚四氟乙烯涂层 (铝合金YL113基材, 锅体)	GB 4806.10-2016	符合		
搪瓷 (锅体、锅盖)	GB 4806.3-2016	符合		
橡胶 (密封圈等)	GB 4806.11-2016	符合		
玻璃 (锅盖等)	GB 4806.5-2016	符合		

本系列产品包含以上食品接触材料，部分机型可能不含个别材料，以实际产品为准！

## 售后服务

### 服务条款

1. 本产品执行全国三包规定，整机包修1年。三包有效期自开具发票之日计算，三包范围仅限家庭使用。
2. 购机发票作为产品三包凭证。
3. 九阳用户尊享产品服务过程中的免费保洁、保养、检测服务。

### 非三包范围

1. 消费者因搬运、使用、维护、保管不当造成产品损坏；
2. 非我公司指定的维修点安装、维修造成损坏的 (包括消费者自行安装或拆卸修理的)；
3. 无有效发票或购买证明的，且无法证明属于三包期内的；
4. 发票与实物不符或涂改的；
5. 因不可抗拒的自然灾害造成损坏的；
6. 超过三包期的；
7. 使用环境 (如电压、湿度、温度、通风条件等) 不符合产品说明书的表述，造成损坏的；
8. 超出九阳上门服务范围的，顾客要求必须上门的。

### 服务网点查询

1. 请在微信中搜索“九阳”并关注，进入后点击右下方的“我”，然后选择“网点查询”进入查询即可。
2. 请登录九阳网络客户服务中心：<http://kf.joyoung.com>查询。
3. 请拨打九阳阳光服务热线：400-6186-999查询。